



**CAF-900 M PD**  
**CAF-1200 M PD**  
**CAF-1500 M PD**



Fig. 1

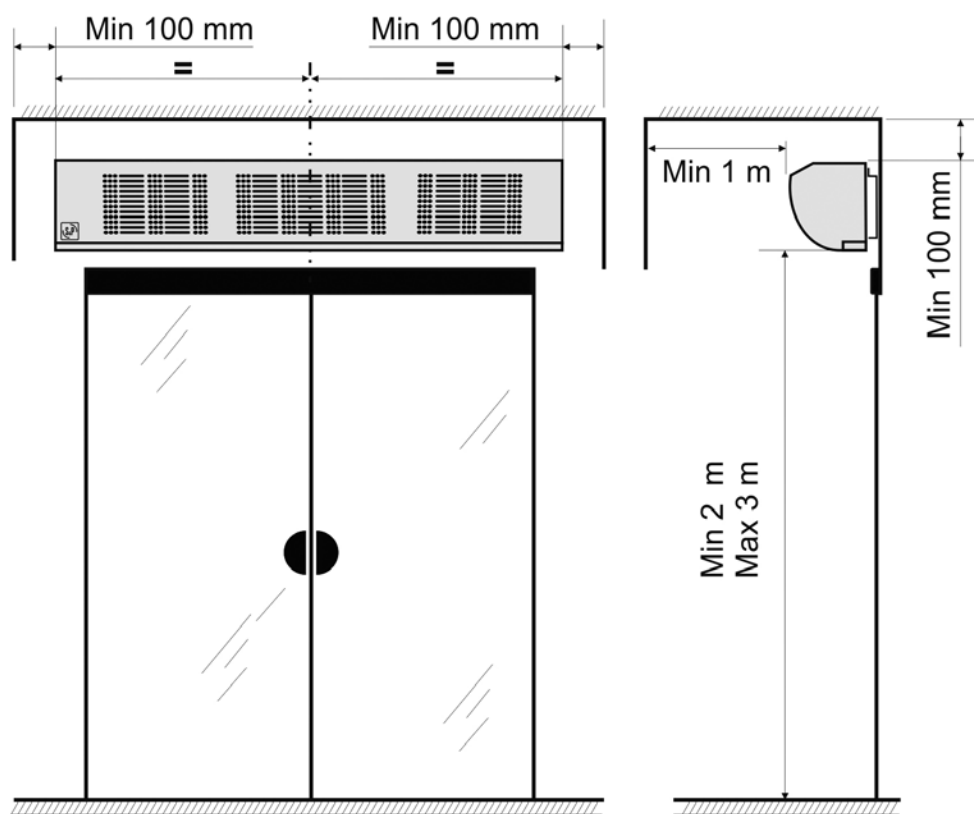


Fig. 2

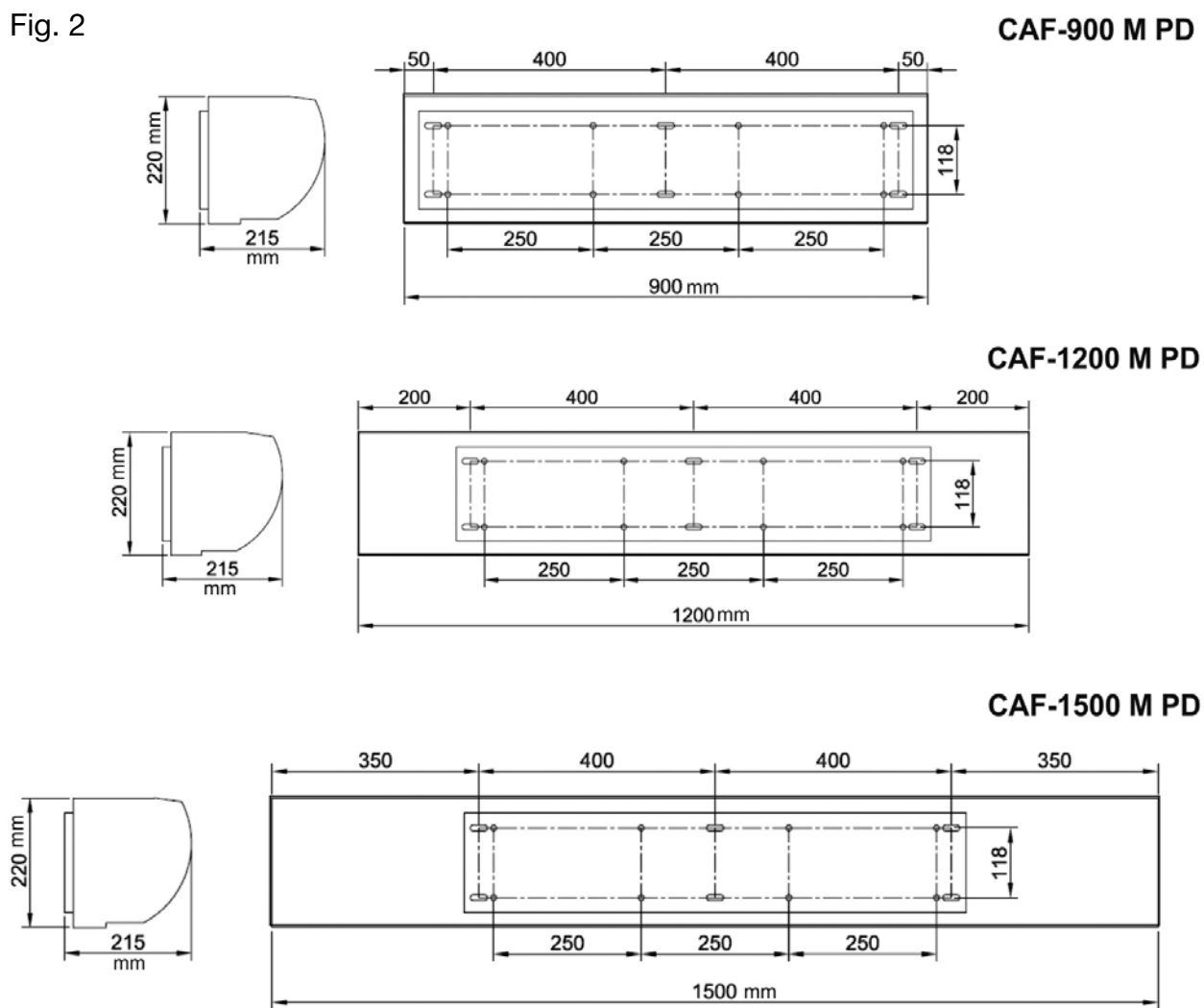


Fig. 3

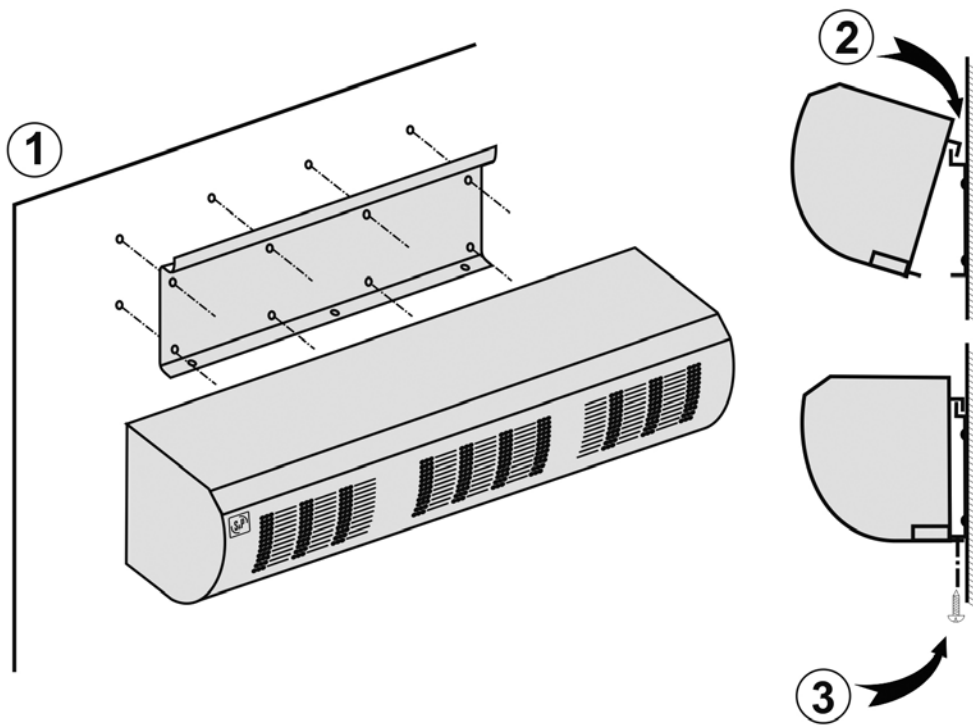


Fig. 4

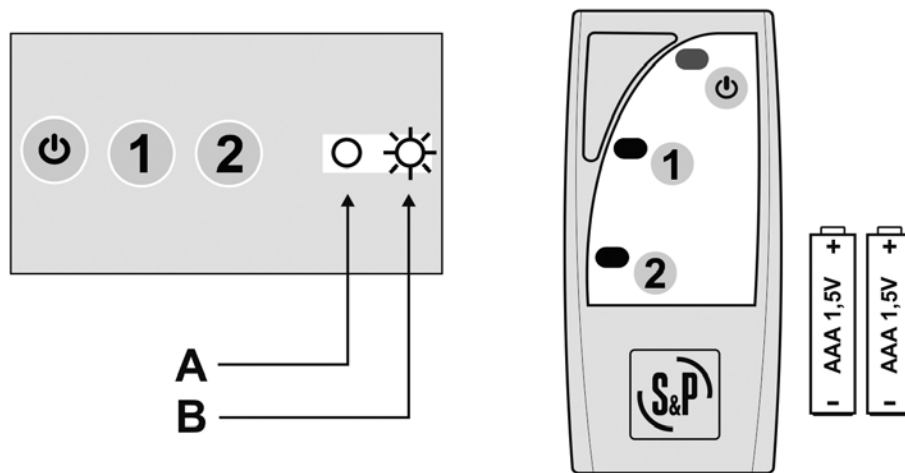


Fig. 5

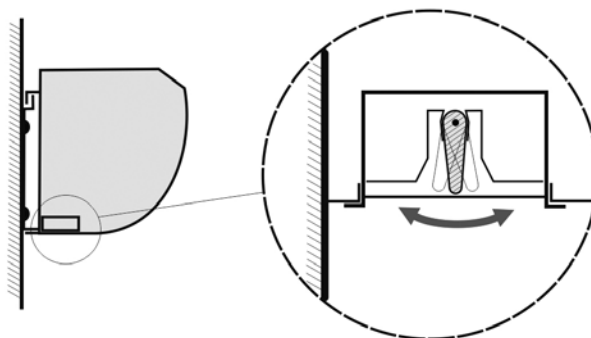
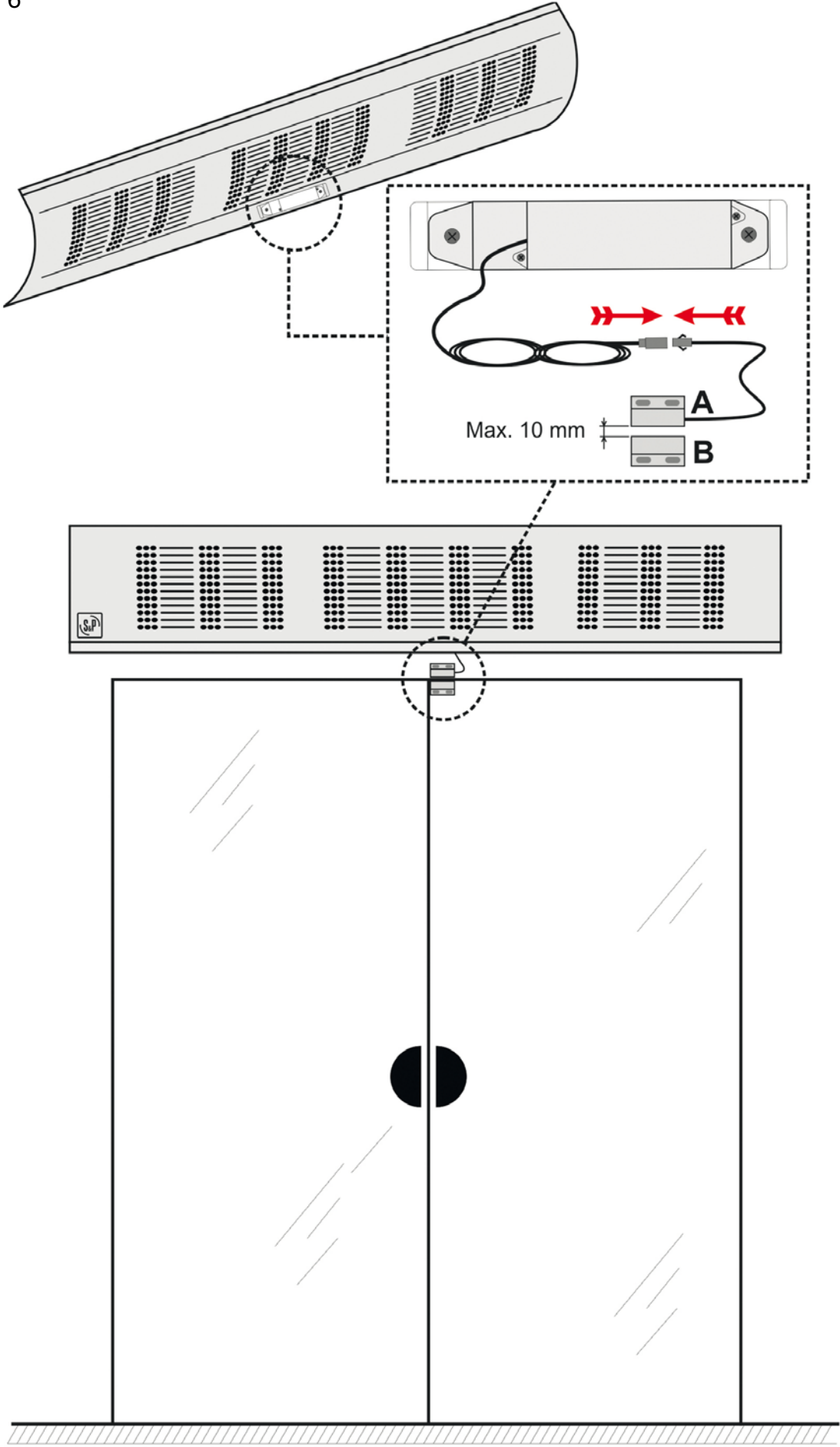


Fig. 6



## CORTINAS DE AIRE FRÍO: CAF-900 / 1200 / 1500 M PD

### MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO

#### 1. INTRODUCCIÓN

- Las cortinas **CAF** han sido diseñadas como cortinas de aire frío, para impedir que, a través de una puerta abierta, una zona climatizada se vea afectada por flujos de aire procedentes del exterior.
- El Manual de instalación y uso representa el documento de referencia formativa redactado por **S&P**, y está dirigido a los instaladores y a los usuarios.
- El objetivo de este manual, es suministrar la información necesaria para la correcta instalación y empleo del equipo, destacando los peligros que pueden derivar de un uso incorrecto.
- Para un buen uso y funcionamiento del aparato, es necesario seguir escrupulosamente las instrucciones dadas en el presente manual.
- Estas cortinas de aire están reguladas por la Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE y la Directiva de Compatibilidad electromagnética 2004/108/CE. El marcado **CE** certifica la conformidad del producto con los requisitos esenciales de seguridad previstos por dichas Directivas de la Comunidad Europea.

#### 2. CONTROL DE RECEPCIÓN

- La cortina debe entregarse embalada de forma segura y en perfectas condiciones. No obstante, puede que el embalaje y/o su contenido se dañen durante el transporte. Se recomienda examinar todas las unidades en el momento de la recepción, para verificar la presencia de daños visibles.
- Si se encontrara un daño, contactar con **S&P** para establecer el tipo de intervención adecuada. **S&P** se reserva la facultad de efectuar una inspección.
- Compruebe también que los datos de identificación de la cortina recepcionada, coinciden exactamente con el modelo solicitado para su aplicación. La placa de características con la marca **CE**, está ubicada en la parte exterior / inferior de la cortina. En ella se especifican los datos identificativos de **S&P**, el modelo, el número de serie y el año de construcción de la máquina, así como los datos técnicos característicos.

#### 3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: SOLER & PALAU Sistemas de Ventilación S.L.U. (**S&P**) no se considera responsable en caso de daño de la máquina y/o accidente del personal, debidos al incumplimiento de las advertencias de seguridad indicadas en el presente Manual.

ADVERTENCIA: Es muy importante seguir y respetar las advertencias de seguridad. Su incumplimiento podría causar lesiones a personas y/o daños a la máquina.

ADVERTENCIA: Los usos del producto no conformes con lo descrito en este documento, deben considerarse impropios y por tanto no seguros. Dichos usos no previstos pueden provocar daños a los equipos y lesiones personales. Todo otro uso que no sea aquél para el cual el producto ha sido diseñado y descrito en este documento se considera no conforme, por tanto **S&P** declina toda responsabilidad al respecto.

- Las cortinas CAF pueden trabajar en condiciones de temperatura ambiental comprendidas entre: -10°C y +40°C.
- Está terminantemente prohibido modificar cualquiera de los componentes del producto o sustituirlos con repuestos no originales de **S&P**.
- Para no exponer a riesgos el personal que se encuentra operando en la máquina durante las fases de instalación o limpieza, deben emplearse los siguientes elementos de protección individual (E.P.P):



CASCO  
DE SEGURIDAD



INDUMENTOS  
DE PROTECCIÓN



GUANTES  
PROTECCIÓN



GAFAS DE  
PROTECCIÓN




MEDIOS  
ANTI CAÍDA

NOTA: En ningún caso **S&P** será responsable por los daños a cosas y/o personas, debidos a incorrectos procedimientos de instalación.

- Antes de proceder a la instalación, asegurar que todas las medidas de seguridad indicadas en la (Fig.1) serán respetadas.
- La pared de instalación, deberá ser lo suficientemente robusta y firme para soportar el peso de la cortina.

NOTA: En ningún caso **S&P** será responsable por los daños a cosas y/o personas, provocados por la instalación de la cortina en soportes inadecuados.

- Debido al peso de la cortina, se requiere un mínimo de dos técnicos especialistas, adecuadamente formados, para realizar la operación de instalación.
- Las cortinas son aparatos de instalación fija. Para su conexionado a la red, deberán tenerse en cuenta las directrices que se indican en el Reglamento de Baja Tensión y / o las propias de cada país.
- Antes de conectar la cortina a la red, asegúrese que la tensión de alimentación coincide con los datos indicados en la placa de características.
- Asegúrese que dispone de una base de corriente fija y accesible fácilmente, a una distancia inferior que la longitud útil del cable de la cortina (1 m).
- Las cortinas CAF son de clase I, en consecuencia el cable de alimentación debe ir conectado a una base de corriente fija con toma de tierra. 
- En caso de instalación de varias cortinas en línea, se desaconseja la utilización de una toma de corriente múltiple no fija.
- Si el cable de alimentación está dañado, éste debe ser sustituido por un Servicio post venta de **S&P** o por personal cualificado similar, con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto el uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza exterior, asegúrese de desconectar la cortina de la red eléctrica. No manipular la cortina con las manos mojadas.
- No inserte ningún objeto tanto por las ranuras de la reja de entrada como por las oberturas de salida del aire.

#### 4. INSTALACIÓN

- En la (Fig.2) se indican las dimensiones importantes según el modelo adquirido. Para garantizar una correcta aptitud de la función de la cortina, la longitud de ésta nunca debe ser inferior a la longitud de la obertura / puerta.
- Si la longitud de la obertura / puerta es superior a 1,5 metros, se podrán instalar varias cortinas en línea para garantizar que no haya flujos de aire del exterior, hacia el interior de la zona climatizada.
- Utilice el soporte pared metálico como plantilla (Fig. 3-1) para marcar la posición de los 8 agujeros. Asegúrese que el centro de dicho soporte, queda situado en el medio de la abertura / puerta.
- Practique los 8 agujeros en la pared con una broca de diámetro 8. Seguidamente inserte 8 tacos S8 (no suministrados). Asegúrese que éstos, son adecuados por el tipo de material de la pared donde irá fijada la cortina.
- Fije el soporte pared metálico en la pared mediante 8 tornillos (no suministrados). Asegúrese que éstos, son adecuados por el tipo de pared donde irá fijada la cortina. Para evitar que la cortina se descuelgue accidentalmente, nunca utilice tornillos de gancho.
- Cuelgue la cortina en el soporte metálico, como se indica en la (Fig.3-2). Seguidamente asegure la cortina al soporte, mediante los 3 tornillos (suministrados) indicados en la (Fig.3-3).

## 5. PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

- Conecte el cable de alimentación a la red. Usted podrá controlar la velocidad de la cortina mediante el panel frontal ubicado en la cortina o mediante el control remoto (Fig.4).

	<b>ON / OFF</b>
<b>1</b>	<b>Velocidad Rápida</b>
<b>2</b>	<b>Velocidad Lenta</b>

NOTA: El mando a distancia funciona con dos baterías AAA1, 5V (Baterías no suministradas).

- En el panel de control se iluminará un led (Fig.4-B), que confirma que la cortina está en funcionamiento.
- El mando a distancia por infrarrojos, alcanza una distancia máxima de 5 metros y debe encararse hacia al panel de control de la cortina, donde está ubicado el receptor (Fig.4-A).
- Dependiendo de la separación entre la cortina y la pared, y la altura donde se ha instalado la misma, se podrá ajustar el ángulo del deflector de aire de salida (Fig.5), variando así la dirección del flujo de aire.

## 6. SENSOR DE PUERTA

La cortina incorpora de serie un sensor magnético (no conectado), para controlar el funcionamiento (ON / OFF) de la cortina. Para poder conectar el sensor, acceda a la parte posterior de la reja de entrada de la cortina, donde de la caja de control sale un cable con un conector (FIG.6).

Dependiendo en que posición coloquemos los imanes, determinaremos si queremos que la cortina funcione cuando la puerta este abierta o cerrada. LA CORTINA FUNCIONARÁ CUANDO LOS IMANES (Fig 6 A-B) ESTÉN SEPARADOS. Para el correcto funcionamiento, asegure que la separación máxima entre imanes, cuando estén juntos, sea inferior a 10mm.

NOTA: Para fijar el imán móvil (Fig. 6 B) en una puerta de cristal, se suministra de serie un adhesivo de doble cara. Antes de fijar el adhesivo, asegure que la superficie este limpia y totalmente seca.

## 7. MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: No realizar operaciones de limpieza con la cortina en funcionamiento.

Estas cortinas no necesitan un especial mantenimiento, sin embargo le aconsejamos:

- Mantener limpias de polvo las aberturas de la reja de entrada y salida de la cortina. Periódicamente límpielas con un trapo seco o mediante un aspirador.
- Limpiar el cuerpo exterior de la cortina con un trapo húmedo de agua (no usar detergentes abrasivos).
- Anualmente se debe de realizar una limpieza interna. Dicha operación la deberá realizar un técnico especialista o personal cualificado, con el fin de evitar un peligro.

## 8. PUESTA FUERA DE SERVICIO Y RECICLAJE



La normativa CEE y el compromiso que debemos adquirir con las futuras generaciones, nos obligan al reciclado de materiales; le rogamos que no olvide depositar todos los elementos sobrantes del embalaje en los correspondientes contenedores de reciclaje, así como llevar los aparatos sustituidos al Gestor de Residuos más próximo.

## 9. ASISTENCIA TÉCNICA

En caso de necesitar asistencia técnica, u observar alguna anomalía en el aparato, consulte [www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com) para obtener su punto de atención **S&P** más cercano, donde será debidamente atendido. Cualquier manipulación efectuada por personas ajenas a **S&P**, nos obligaría a cancelar su garantía.

**S&P SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICACIONES DEL PRODUCTO SIN PREVIO AVISO.**

## AMBIENT AIR CURTAINS: CAF-900 / 1200 / 1500 M PD

### INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

#### 1. INTRODUCTION

- The CAF are ambient air curtains designed to restrict the effect that outdoor airflows entering through an open door may have on an air-conditioned area.
- The Installation and Operation Manual is the formative reference document written by **S&P**, and is intended for both installers and users.
- The aim of this manual is to provide the necessary information for the correct installation and operation of the equipment, highlighting the hazards that may arise from incorrect use.
- For using and operating the equipment, it is essential to precisely follow the instructions provided within this manual.
- These air curtains are regulated by the Low Voltage Directive 2006/95/CE and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/CE. The **EC** mark certifies conformity of the product with the essential safety requirements of the aforementioned European Community Directives.

#### 2. CONTROL UPON RECEPTION

- The curtain must be delivered safely packaged and in perfect condition. The packaging and/or its contents may become damaged during shipping. It is recommended that all units are examined at the time of reception in order to check for visible damages.
- If any damages are identified, contact **S&P** to determine how to proceed. **S&P** reserves the right to carry out their own inspection.
- Check that the identification data on the unit match your order information. The identification plate with the CE mark is located on the lower exterior of the curtain. The plate specifies the **S&P** identification data, the model, the serial number and the year of manufacture, as well as the specific technical data.

#### 3. SAFETY WARNINGS

WARNING: SOLER & PALAU Sistemas de Ventilación S.L.U. (**S&P**) shall not be liable for damage to the machine and/or injury to personnel resulting from failure to comply with the safety warnings set forth in this Manual.

WARNING: It is very important to adhere to and respect the safety warnings. Non-compliance may cause personal injury and/or damage the machine.

WARNING: Any use of the product other than those described herein is deemed improper and therefore unsafe. Such non-intended uses may cause injury and damage the equipment. Any use of the product other than the intended use as described herein is considered non-compliant and, therefore, **S&P** shall refuse all liability.

- CAF curtains are designed to operate within the following temperature ranges: -10°C to +40°C.
- It is strictly forbidden to modify any product components or to replace them with non-original **S&P** spares.
- To avoid placing the personnel operating the machine at risk during the phases of installation or cleaning, the following personal protection equipment (PPE) must be used:





SAFETY  
HELMET



PROTECTIVE  
CLOTHING



HAND  
PROTECTION



SAFETY  
GLASSES




SAFETY  
HARNES

NOTE: Under no circumstances shall **S&P** be liable for damages caused to persons or objects resulting from incorrect installation procedures.

- Before proceeding with the installation, ensure that all safety measures indicated in (Fig.1) are observed.
- The wall on which the device is to be mounted must be sufficiently robust and sturdy to support the weight of the curtain.

NOTE: Under no circumstances shall **S&P** be liable for damages caused to persons or objects resulting from the installation of the curtain on inadequate structures.




- Due to the weight of the curtain, at least two suitably trained technical specialists are required to carry out the installation.
- The curtains are fixed-installation devices. In order to connect to the mains, the guidelines indicated in the Low Voltage Regulation should be followed and/or any country-specific regulations.
- Before connecting the curtain to the mains, ensure the supply voltage meets the requirements indicated on the identification plate.
- Ensure that there is an easily-accessible fixed electrical socket at a distance less than the useful length of the curtain cable (1 m).
- The CAF curtains are rated Class I and, therefore, the power supply cable must be connected to a fixed earthed electrical socket. 
- When installing various curtains in a line, it is not advisable to use an unfixed multiple socket.
- If the power cable is damaged it must, in the interest of safety, be replaced by **S&P's** After Sales Service or by qualified personnel.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance to perform by the user not be made by children without supervision.
- Disconnect the curtain from the mains power before carrying out any cleaning operation on the exterior of the apparatus. Do not handle the curtain with wet hands.
- Never insert an object through the slots in the intake grill nor in the opening of the air outlet.

#### 4. INSTALLATION

- (Fig.2) shows the important dimensions according to the acquired model. To guarantee correct operating performance, the length of the curtain must never be less than the length of the opening/door.
- If the length of the opening/door is greater than 1.5 metres, various curtains may be installed in a line to guarantee that there are no air flows from the outside entering the air-conditioned area.
- Use the metallic wall support as a template (Fig.3-1) to mark the position of the 8 holes. Ensure that the centre of the support is placed in the middle of the opening of the door.
- Make the 8 holes in the wall with an 8mm drill bit. Then, insert eight 8mm wall plugs into the holes (not supplied). Ensure that these are suitable for the type of wall where the curtain is to be mounted.
- Fix the metal wall support on the wall using 8 screws (not supplied). Ensure that these are suitable for the type of wall where the curtain is to be mounted. To prevent the curtain from becoming accidentally dislodged, never use screw hooks.
- Hang the curtain on the metal support, as indicated in (Fig.3-2). Then, fix the curtain to the support using the 3 screws (supplied) indicated in (Fig.3-3).

## 5. COMMISSIONING AND FUNCTIONS

- Connect the power cable to the mains. The speed of the curtain can be controlled using the front panel located on the curtain, or with the remote control (Fig.4).

	<b>ON / OFF</b>
	<b>High Speed</b>
	<b>Low Speed</b>

NOTE: The remote control requires two 1.5V AAA batteries (Batteries not supplied).

- On the control panel, a red LED (Fig.4-b) lights up to indicate that the curtain is in operation.
- The infra-red remote control works at a maximum distance of 5 meters and must be facing the curtain control panel, where the receiver is located (Fig.4-a).
- Depending on the distance between the curtain and the wall and the height of the installation, it is possible to adjust the deflector angle of the air output (Fig.5), thus altering the direction of the air flow.

## 6. DOOR SENSOR

The air curtain incorporates as standard a magnetic sensor (not connected), to control the operation (ON / OFF) of the air curtain. To be able to connect the sensor, access the back of the air curtain intake grill, where a cable with a connector comes out of the control box (FIG.6).

The position of the magnets will determine whether the air curtain operates when the door is open or closed. THE AIR CURTAIN WILL WORK WHEN THE MAGNETS (Fig 6 A-B) ARE SEPARATED. For correct operation, ensure that the maximum separation between magnets, when they are together, is less than 10mm.

NOTE: To fix the mobile magnet (Fig. 6 B) on a glass door, a double-sided adhesive patch is supplied. Before fixing the adhesive patch, make sure that the surface is clean and completely dry.

## 7. MAINTENANCE

WARNING: Do not carry out cleaning operations while the curtain is in operation.

These curtains do not require any special maintenance; however we do recommend the following:

- Keep the openings of the intake and outlet grills dust free. Clean them periodically with a dry cloth or with a vacuum cleaner.
- Clean the outside of the curtain with a damp cloth (do not use abrasive detergents).
- The inside should be cleaned annually. In the interest of safety, this should be carried out by a technical specialist or qualified personnel.

## 8. REMOVAL FROM SERVICE, DISPOSAL AND RECYCLING



EU regulations and our commitment to future generations oblige us to recycle used materials. Please remember to dispose of all unwanted packaging materials at the appropriate recycling points, and to drop off obsolete equipment at the nearest waste management point.

## 9. TECHNICAL ASSISTANCE

If technical assistance is required, or if you notice any anomaly in the equipment, visit [www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com) to locate the nearest **S&P** customer service point, where you will be assisted as required.

Any operation on the equipment carried out by personnel other than those employed by **S&P** will invalidate the guarantee.

**S&P** RESERVES THE RIGHT TO MAKE MODIFICATIONS TO THE PRODUCT WITHOUT PRIOR NOTICE.

## RIDEAUX D'AIR FROID: CAF-900 / 1200 / 1500 M PD

### MANUEL D'INSTALLATION ET UTILISATION

#### 1. INTRODUCTION

- Les rideaux **CAF** ont été conçus comme des rideaux d'air froid, pour empêcher qu'une zone climatisée soit affectée par des flux d'air provenant de l'extérieur par une porte ouverte.
- Le manuel d'installation et d'utilisation représente le document de référence pour la formation; il est rédigé par **S&P** et est destiné aux installateurs et aux utilisateurs.
- L'objectif de ce manuel est de fournir les informations nécessaires pour bien installer et utiliser l'appareil, ainsi que souligner les risques que peut impliquer toute utilisation incorrecte.
- Pour garantir un bon fonctionnement et une bonne utilisation de l'appareil, veuillez suivre attentivement les instructions indiquées dans ce manuel.
- Ces rideaux d'air sont régis par la Directive sur la Basse Tension 2006/95/CE et la Directive sur la Compatibilité électromagnétique 2004/108/CE. Le marquage **CE** certifie la conformité du produit avec les exigences essentielles de sécurité prévues par ces Directives de la Communauté Européenne.

#### 2. CONTRÔLE DE RÉCEPTION

- Le rideau doit être fourni emballé de manière sécurisée et en parfait état. Malgré les soins apportés à l'emballage, il se peut que celui-ci et/ou son contenu soit endommagé pendant le transport. Nous vous conseillons d'examiner toutes les unités au moment de la réception pour vérifier l'éventuelle présence de dommages visibles.
- Si un dommage est détecté, veuillez prendre contact avec **S&P** pour définir le type d'intervention nécessaire. **S&P** se réserve le droit de faire une inspection.
- Vérifiez également que les données d'identification du rideau réceptionnée correspondent exactement avec le modèle demandé pour votre application. La plaque d'identification avec la marque **CE** est située sur la partie extérieure/intérieure du rideau. Elle indique les données d'identification de S&P, le modèle, le numéro de série et l'année de construction de la machine, ainsi que les données techniques caractéristiques.

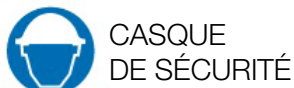
#### 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: SOLER & PALAU Sistemas de Ventilación S.L.U. (**S&P**) ne peut être tenu pour responsable en cas de dommage sur la machine et/ou accident du personnel, en raison de la non-application des consignes de sécurité indiquées dans le présent manuel.

AVERTISSEMENT: Il est très important de suivre et de respecter les consignes de sécurité. Leur défaut d'application pourrait provoquer des blessures sur les personnes et/ou des dommages sur la machine.

AVERTISSEMENT: Les utilisations du produit non conformes aux descriptions de ce document doivent être considérées incorrectes et par conséquent dangereuses. Ces utilisations non prévues peuvent provoquer des dommages sur les équipements et des blessures personnelles qui peuvent être graves. Toute utilisation autre que celle pour laquelle le produit a été conçu et décrite dans ce document sera considérée non conforme, **S&P** se déchargeant dans ce cas de toute responsabilité.


- Les rideaux CAF peuvent travailler dans des conditions de température ambiante comprises entre : -10°C et +40°C.
- Il est formellement interdit de modifier les composants du produits, quels qu'ils soient, ou de les remplacer par des pièces de rechange non originales de **S&P**.
- Pour éviter tout risque au personnel qui travaille sur la machine pendant les phases d'installation ou de nettoyage, les éléments de protection individuelle (E.P.I) doivent être utilisés:



REMARQUE: **S&P** ne peut en aucun cas être tenu pour responsable en cas de dommages sur les choses et/ou de blessures sur les personnes en raison d'une installation effectuée d'une manière incorrecte.

- Avant d'installer le produit, vérifiez bien que toutes les mesures de sécurité indiquées dans la (Fig. 1) sont bien respectées.
- La paroi d'installation devra être suffisamment robuste et ferme pour supporter le poids du rideau.

REMARQUE: **S&P** ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable en cas de dommages sur les choses et/ou de blessures personnelles provoquées par l'installation du rideau sur des supports non adaptés.


- Étant donné le poids du rideau, il est nécessaire qu'au moins deux techniciens spécialisés et dûment formés pour ce faire collaborent pour l'installation.
- Les rideaux sont des appareils à installation fixe. Pour les brancher au réseau, tenez compte des directives indiquées dans le Règlement sur la Basse Tension et/ou des directives propres à chaque pays.
- Avant de brancher le rideau sur le réseau électrique, vérifiez que la tension d'alimentation coïncide bien avec les données indiquées sur la plaque de caractéristiques.
- Vérifiez que vous disposez bien d'une base de courant fixe et facilement accessible, à une distance inférieure que la longueur utile du câble du rideau (1 m).
- Les rideaux CAF sont de classe I, par conséquent le câble d'alimentation doit être branchée sur une base de courant fixe avec une prise de terre. 
- Si plusieurs rideaux sont installés en série, nous vous déconseillons d'utiliser une prise de courant multiple non fixe.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le Service après-vente de S&P ou par un technicien qualifié pour éviter tout risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance si ces personnes sont sous surveillance ou ont été correctement formées pour utiliser l'appareil d'une manière fiable et si elles comprennent les risques qu'il peut représenter.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance que doit faire l'utilisateur ne peuvent être réalisés par des enfants sans supervision.
- Avant toute opération de nettoyage de l'extérieur, vérifiez que vous avez bien débranché le rideau du réseau électrique. Ne manipulez pas le rideau avec les mains mouillées.
- N'insérez aucun objet dans les rainures de la grille d'entrée ou dans les orifices de sortie d'air.

#### 4. INSTALLATION

- Dans la (Fig. 2) vous trouverez les dimensions principales en fonction du modèle acquis. Pour garantir que le rideau pourra fonctionner correctement, la longueur de celui-ci ne doit pas être inférieure à la longueur de l'ouverture / porte.
- Si la longueur de l'ouverture / porte est supérieure à 1,5 mètres, vous pourrez installer plusieurs rideaux en ligne pour garantir l'absence de flux d'air de l'extérieur vers l'intérieur de la zone climatisée.
- Utilisez le support de paroi métallique comme gabarit (Fig. 3-1) pour repérer la position des 8 trous. Vérifiez que le centre de ce support est situé au milieu de l'ouverture / porte.
- Percez les 8 trous dans le mur avec un forêt de 8 de diamètre. Puis insérez 8 chevilles S8 (non fournies). Vérifiez que celles-ci sont bien adaptées pour le type de matériau du mur où sera installé le rideau.
- Fixez le support de paroi métallique au mur avec 8 vis (non fournies). Vérifiez que celles-ci sont bien adaptées pour le type de matériau du mur où sera installé le rideau. Pour éviter que le rideau ne se décroche accidentellement, n'utilisez jamais des vis à crochet.
- Accrochez le rideau sur le support métallique, comme indiqué dans la (Fig. 3-2). Puis assurez le rideau au support avec les 3 vis (fournies) indiquées dans la (Fig. 3-3).

## 5. MISE EN MARCHÉ ET FONCTIONNEMENT

- Branchez le câble d'alimentation sur le réseau. Vous pourrez contrôler la vitesse du rideau grâce au panneau avant situé sur le rideau ou par la télécommande (Fig. 4).

	<b>ON / OFF</b>
<b>1</b>	<b>Vitesse Rapide</b>
<b>2</b>	<b>Vitesse Lente</b>

REMARQUE: LA TÉLÉCOMMANDE FONCTIONNE AVEC DEUX PILES AAA1, 5V. (PILES NON FOURNIES).

- Le panneau de contrôle contient une led qui s'éclaire (Fig 4-B) pour confirmer que le rideau est en marche.
- La télécommande par infrarouges permet le contrôle du rideau jusqu'à une distance maximale de 5 mètres. Elle doit être placée face au panneau de contrôle du rideau où est situé le récepteur (Fig. 4-A).
- Selon la séparation entre le rideau et le mur et la hauteur où la machine est installée, vous pourrez ajuster l'angle du déflecteur d'air de sortie (Fig. 5) pour modifier ainsi le sens du flux d'air.

## 6. CAPTEUR DE PORTE

Le rideau incorpore en standard un capteur magnétique (non connecté), pour contrôler le fonctionnement (ON / OFF) du rideau. Pour pouvoir connecter le capteur, accédez à l'arrière de la grille d'entrée du rideau, où un câble avec un connecteur sort du boîtier de commande (FIG.6).

Selon la position dans laquelle nous plaçons les aimants, nous déterminons si nous voulons que le rideau fonctionne lorsque la porte est ouverte ou fermée. LE RIDEAU SERA EN MARCHÉ LORSQUE LES AIMANTS (Fig. 6 A-B) SERONT SÉPARÉS. Pour un fonctionnement correct, assurez-vous que la séparation maximale entre les aimants, lorsqu'ils sont ensemble, est inférieure à 10 mm.

REMARQUE: Pour fixer l'aimant mobile (figure 6 B) sur une porte vitrée, un adhésif double face est fourni en standard. Avant de fixer l'adhésif, assurez-vous que la surface est propre et complètement sèche.

## 7. MAINTENANCE

AVERTISSEMENT: Ne faites pas d'opération de nettoyage lorsque le rideau est en marche.

Ces rideaux n'ont pas besoin d'une maintenance particulière, mais nous vous conseillons néanmoins:

- De veiller à l'état de propreté des ouvertures de la grille d'entrée et de sortie du rideau. De les nettoyer régulièrement avec un chiffon sec ou un aspirateur.
- De nettoyer la partie extérieure du rideau avec un chiffon imbibé d'eau. (N'utilisez pas de détergents abrasifs).
- De procéder tous les ans un nettoyage interne. Cette opération doit être réalisée par un technicien spécialisé ou du personnel qualifié, afin d'éviter tout risque.

## 8. MISE HORS SERVICE ET RECYCLAGE



La norme CEE et l'engagement que nous avons pris envers les générations futures nous obligent à recycler les matériaux; nous vous serions reconnaissants de ne pas oublier de déposer tous les éléments de l'emballage non utilisés dans les conteneurs de recyclage correspondants, ainsi que de transporter les appareils remplacés vers le centre de Gestion des Déchets le plus proche.

## 9. ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous avez besoin d'une assistance technique ou si vous détectez une anomalie dans l'appareil, veuillez consulter la page [www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com) pour connaître quel est le point de service **S&P** le plus proche de chez vous, point de service qui répondra à vos questions. Toute manipulation effectuée par des personnes étrangères aux Services Officiels **S&P** nous obligerait à annuler la garantie.

**S&P** SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LE PRODUIT SANS PRÉAVIS.

**BARRIERA A LAMA D'ARIA FREDDA: CAF-900 / 1200 / 1500 M PD**

## MANUALE D'INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

**1. INTRODUZIONE**

- Le barriere CAF sono disegnate come barriere d'aria fredda, per impedire che, dall'apertura di una porta, una zona climatizzata venga a contatto con aria proveniente dall'esterno.
- Il manuale d'uso ed installazione rappresenta il documento formativo prodotto da **S&P**, ed è destinato ad installatori ed utenti
- L'obbiettivo di questo manuale è somministrare le informazioni necessarie per la corretta installazione ed uso dello strumento evidenziando i pericoli che possono derivare da un uso improprio
- Per un buon uso e funzionamento dell'apparecchio, è necessario seguire scrupolosamente le istruzioni presenti in questo manuale.
- Questa barriera è regolata dalla Direttiva di Bassa Tensione 2006/95/CE e dalla Direttiva di Compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE. La marcatura CE certifica la conformità del prodotto con i requisiti essenziali di sicurezza previsti dalla direttiva della Comunità Europea.

**2. CONTROLLO AL RICEVIMENTO**

- La barriera deve essere imballata in perfette condizioni. Tuttavia, è possibile che l'imballo e/o il contenuto si danneggino durante il trasporto. Si raccomanda di esaminare tutte le unità al momento della ricezione, per verificare la presenza di danni visibili.
- Se si incontra un danno, contattare **S&P** per stabilire il tipo di intervento adeguato. **S&P** si riserva la facoltà di effettuare una verifica.
- Verificare anche che i codici di identificazione della lama d'aria ricevuta coincidano esattamente con il modello richiesto per la vostra applicazione. La piastra delle caratteristiche con la marcatura CE, è posizionata nella parte esterna/inferiore della barriera. Su questa sono specificati i dati identificativi di **S&P**, il modello, il numero di serie e l'anno di costruzione della macchina, così come i dati tecnici.

**3. AVVISI DI SICUREZZA**

ATTENZIONE: SOLER & PALAU Sistemas de Ventilación S.L.U. (**S&P**) non si considera responsabile in caso di danno alla macchina e/o incidente a persone, causate dal mancato rispetto delle norme di sicurezza riportate nel presente manuale.

ATTENZIONE: E' molto importante seguire e rispettare le avvertenze di sicurezza. Se non vengono completamente rispettate possono causare lesioni a persone e/o danni alla macchina.

ATTENZIONE: Un uso del prodotto non corretto rispetto a quello descritto su questo documento, è da considerare improprio e quindi non sicuro. Un uso improprio può provocare danni alle attrezzature e lesioni a persone. Qualsiasi uso diverso da quello per cui il prodotto è stato progettato e descritto in questo documento verrà considerato non conforme, per tanto **S&P** declina ogni responsabilità in proposito.

- La barriera CAF può lavorare in condizioni di temperatura ambientale compresa tra: -10°C e +40°C.
- E' severamente vietato modificare uno qualsiasi dei componenti del prodotto o sostituirli con ricambi non originali **S&P**.
- Per evitare di esporre a rischi il personale operativo sulla macchina durante l'installazione o durante delle fasi di pulizia, devono essere utilizzati i seguenti strumenti di protezione individuale (E.P.P):



CASCO  
DI SICUREZZA



ABITI  
DI PROTEZIONE



GUANTI  
DI PROTEZIONE



OCCHIALI  
DI PROTEZIONE




SISTEMI  
ANTI CADUTA

NOTA: In nessun caso **S&P** sarà responsabile per danni a cose e/o persone, accaduti per via di uno scorretto procedimento d'installazione.

- Prima di procedere all'installazione, assicurarsi che tutte le misure indicate (Fig.1) siano rispettate.
- La parete su cui verrà installata deve essere sufficientemente robusta e stabile per supportare il peso della barriera.

NOTA: In nessun caso **S&P** sarà responsabile per danni a cose e/o persone, provocati da installazioni su supporti inadeguati.

- Considerato il peso della barriera, per l'installazione si richiedono un minimo di due tecnici specializzati, adeguatamente formati.
- Le barriere sono apparecchi da installazione fissa. Per la connessione alla rete, si deve tener conto delle linee guida che vengono indicate nel Regolamento di Bassa Tensione e/o delle specifiche tecniche del proprio paese.
- Prima di collegare la barriera alla rete, assicurarsi che la tensione d'alimentazione coincida con quella indicata sulla targhetta.
- Assicurarsi di avere una presa di corrente fissa e facilmente accessibile ad una distanza inferiore rispetto alla lunghezza del cavo della barriera (1 m).
- Le barriere CAF sono di classe I, di conseguenza il cavo d'alimentazione deve essere collegato ad una presa fissa e con messa a terra. 
- Nel caso di installazioni in linea di più barriere, si sconsiglia l'utilizzo di una presa di corrente multipla non fissa.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio post vendita **S&P** o da personale incaricato, al fine di evitare ulteriori danni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età compresa o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza del prodotto, se supervisionati o istruiti all'uso dell'apparecchio in maniera sicura e capaci di intuire i pericoli che esso comporta.
- I bambini non devono giocare col prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere realizzate da bambini senza supervisione.
- Prima di realizzare qualsiasi operazione di pulizia esteriore, assicurarsi di scollegare la barriera dalla rete elettrica. Non maneggiare la barriera con le mani umide.
- Non inserire nessun oggetto sia nella bocca d'entrata che nella bocca d'uscita.


#### 4. INSTALLAZIONE

- Nella (Fig.2) sono indicate le dimensioni d'ingombro per il modello acquistato. Per garantire il corretto funzionamento della barriera, la lunghezza di questa non può essere inferiore a quella della porta.
- Se la lunghezza della porta è superiore a 1.5 metri, si possono installare più barriere in serie per garantire che l'aria esterna non venga a contatto con la zona interna climatizzata.
- Utilizzare il supporto metallico come base (Fig. 3-1) per segnare la posizione degli 8 fori. Assicurarsi che il centro di questo supporto sia posto al centro della porta.
- Praticare gli 8 fori sulla parete con una punta di diametro 8. Poi inserire i tasselli S8 (non forniti). Assicurarsi che questi siano adatti alla parete su cui verrà installata la barriera.
- Fissare il supporto metallico con 8 viti (non fornite). Assicurarsi che queste siano adatte alla parete su cui verrà installata la barriera. Per evitare che la barriera si sganci accidentalmente, non utilizzare viti a gancio.
- Posizionare la barriera sul supporto metallico, come indicato nella (Fig.3-2). Poi assicurare la barriera al supporto, mediante 3 viti (fornite) come indicato nella (Fig.3-3).



## 5. AVVIAMENTO E FUNZIONAMENTO

- Collegare il cavo d'alimentazione alla rete. E' possibile controllare la velocità della barriera tramite il pannello frontale o tramite il telecomando. (Fig.4).

	<b>ON / OFF</b>
<b>1</b>	<b>Alta Velocità</b>
<b>2</b>	<b>Bassa velocità</b>

NOTA: Il telecomando funziona con due batterie AAA1, 5V (Batterie non fornite).

- Sul pannello di controllo si illuminerà un led (Fig.4-B), che darà conferma del funzionamento della barriera.
- Il comando a distanza ad infrarossi, può lavorare ad una distanza massima di 5 metri e deve essere puntato verso il pannello di controllo della barriera, dove è posto il ricevitore. (Fig.4-A).
- Secondo la distanza tra la barriera e la parete, e l'altezza d'installazione, si può aggiustare l'angolo di mandata dell'aria grazie al deflettore (Fig.5), modificando così il flusso dell'aria.

## 6. SENSORE PORTA

La barriera incorpora come standard un sensore magnetico (non collegato), per controllare l'operazione (ON / OFF) della barriera. Per poter collegare il sensore, accedere alla parte posteriore della griglia di ingresso della barriera, dove un cavo con un connettore esce dalla scatola di controllo (FIG.6).

In funzione della posizione dei magneti, determineremo se vogliamo che la barriera funzioni quando la porta è aperta o chiusa. LA BARRIERA FUNZIONERÀ QUANDO I MAGNETI (Fig. 6 A-B) SONO SEPARATI. Per il corretto funzionamento, assicurarsi che la massima distanza tra i magneti, quando sono insieme, sia inferiore a 10 mm.

NOTA: per fissare il magnete mobile (Fig. 6 B) su una porta di vetro, viene fornito di serie un adesivo bioadesivo. Prima di fissare l'adesivo, assicurarsi che la superficie sia pulita e completamente asciutta.

## 7. MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Non realizzare operazioni di pulizia con la barriera in funzione.

Questa barriera non necessita di una speciale manutenzione, tuttavia si consiglia di:

- Mantenere pulita da polvere le bocche d'aspirazione ed espulsione della barriera. Periodicamente pulire con un panno asciutto o con un aspirapolvere.
- Pulire l'esterno della barriera con uno straccio inumidito con acqua (non utilizzare detergenti abrasivi).
- Annualmente si deve realizzare una pulizia interna. Questa operazione deve essere realizzata da uno specialista o da personale qualificato, al fine di evitare danni.

## 8. MESSA FUORI SERVIZIO E RICICLAGGIO



Lo normativa CEE e l'impegno per le generazioni future ci impongono di riciclare il materiale, si prega di inserire tutti gli elementi restanti del pacchetto in contenitori per il riciclaggio, e portare il materiale sostituito presso il centro più vicino rifiuti o al rivenditore.

## 9. ASSISTENZA TECNICA

In caso si necessiti di assistenza tecnica, o si osservi un'anomalia nell'apparecchio, consultare il sito internet [www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com) per ottenere informazioni sul centro assistenza **S&P**, dove sarà debitamente controllato. Qualunque manipolazione effettuata da personale non incaricato da **S&P**, ci obbliga a cancellare la garanzia.

**S&P** SI RISERVA IN DIRITTO DI MODIFICARE IL PRODOTTO SENZA PREAVVISO.



**ΑΕΡΟΚΟΥΡΤΙΝΕΣ ΚΡΥΟΥ/ ΨΥΧΡΟΥ ΑΕΡΑ: CAF-900 / 1200 / 1500 M PD****ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ****1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

- Οι CAF είναι αεροκουρτίνες σχεδιασμένες έτσι ώστε να περιορίζουν την επίδραση του εξωτερικού αέρα που εισέρχεται μέσα από μια ανοιχτή πόρτα σε κλιματιζόμενο χώρο.
- Το εγχειρίδιο αυτό είναι το επίσημο έγγραφο αναφοράς από την S & P, και προορίζεται τόσο για τους εγκαταστάτες όσο και για τους χρήστες.
- Ο σκοπός του παρόντος εγχειριδίου είναι να παρέχει τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία του εξοπλισμού, επισημαίνοντας τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν από λανθασμένη χρήση.
- Για τη χρήση και τη λειτουργία του εξοπλισμού, είναι απαραίτητο να ακολουθούν επακριβώς τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Οι συγκεκριμένες αεροκουρτίνες ρυθμίζονται από την Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2006/95 / ΕΚ και την Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108 / ΕΚ. Το σήμα CE πιστοποιεί τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας των προαναφερθέντων οδηγιών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

**2. ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΛΑΒΗ**

- Η αεροκουρτίνα πρέπει να παραδοθεί, συσκευασμένη με ασφάλεια και σε άριστη κατάσταση. Η συσκευασία και/ή το περιεχόμενο μπορεί να υποστούν βλάβη κατά τη μεταφορά. Συνιστάται ότι όλες οι μονάδες εξετάζονται τη στιγμή της λήψης, προκειμένου να ελεγχθούν για ορατές βλάβες.
- Εάν εντοπιστούν τυχόν ζημιές, επικοινωνήστε με την **S&P** για να καθορίσουν πώς θα προχωρήσει η διαδικασία. Η **S&P** διατηρεί το δικαίωμα να κάνει τη δική της επιθεώρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι τα δεδομένα αναγνώρισης της μονάδας ταιριάζουν με τα στοιχεία της παραγγελίας σας. Η αναγνωριστική πινακίδα με το σήμα CE βρίσκεται στο κάτω εξωτερικό μέρος της αεροκουρτίνας. Η πλάκα προσδιορίζει τα στοιχεία ταυτότητας της **S&P**, το μοντέλο, τον σειριακό αριθμό, το έτος κατασκευής, καθώς και ειδικά τεχνικά στοιχεία.

**3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η SOLER & PALAU Συστήματα Εξαερισμού SLU (**S&P**) δε φέρει καμία ευθύνη για ζημιά στο μηχάνημα και/ή για τραυματισμό στο προσωπικό από τη μη συμμόρφωση με τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Είναι πολύ σημαντικό να τηρείτε και να σέβεστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας. Η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και / ή ζημιά στο μηχάνημα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος, εκτός από εκείνες που περιγράφονται στο παρόν θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς μη ασφαλής. Τέτοιες μη προβλεπόμενες χρήσεις μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό και ζημιά στον εξοπλισμό. Οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος, εκτός από την προβλεπόμενη, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο θεωρείται μη συμμορφούμενη και, ως εκ τούτου, η **S&P** δε φέρει καμία ευθύνη.

- Οι αεροκουρτίνες CAF έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν μεταξύ των θερμοκρασιών: -10 ° C έως + 40 ° C.
- Απαγορεύεται αυστηρά η τροποποίηση οποιουδήποτε στοιχείου του προϊόντος ή η αντικατάσταση με όχι γνήσια **S&P** ανταλλακτικά.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης ή του καθαρισμού, πρέπει να χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα μέσα ατομικής προστασίας (PPE):



Προστατευτικό  
Κράνος



Ρούχα  
προστασίας



Προστατευτικά  
χεριών



Προστατευτικά  
γυαλιά




Ζώνη  
ασφαλείας

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σε καμία περίπτωση η **S&P** δε θεωρείται υπεύθυνη για τις ζημιές που προκαλούνται σε πρόσωπα ή αντικείμενα από λανθασμένες διαδικασίες εγκατάστασης.

- Πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι τηρούνται όλα τα μέτρα ασφαλείας που αναφέρονται στο (Σχήμα 1).
- Το τοίχος επί του οποίου η συσκευή πρόκειται να τοποθετηθεί πρέπει να είναι ισχυρό και ανθεκτικό για να υποστηρίξει το βάρος της αεροκουρτίνας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σε καμία περίπτωση η **S&P** δεν είναι υπεύθυνη για τις ζημιές που προκαλούνται σε πρόσωπα ή αντικείμενα, που προκύπτουν από την εγκατάσταση της αεροκουρτίνας σε ανεπαρκείς δομές.


- Λόγω του βάρους της αεροκουρτίνας, απαιτούνται τουλάχιστον δύο κατάλληλα εκπαιδευμένοι τεχνικοί για να πραγματοποιήσουν την εγκατάσταση.
- Οι αεροκουρτίνες είναι συσκευές σταθερής εγκατάστασης. Για να συνδεθούν στο ηλεκτρικό δίκτυο θα πρέπει να ακολουθηθούν οι κατευθυντήριες γραμμές χαμηλής τάσης που ακολουθεί η εκάστοτε χώρα.
- Πριν συνδέσετε την αεροκουρτίνα με το ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στην πινακίδα αναγνώρισης.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει εύκολη πρόσβαση σε σταθερή ηλεκτρική πρίζα σε απόσταση μικρότερη από το μήκος του καλωδίου της αεροκουρτίνας (1 m).
- Οι αεροκουρτίνες CAF είναι κλάσης I και ως εκ τούτου, το τροφοδοτικό καλώδιο πρέπει να συνδεθεί σε μια σταθερή ηλεκτρική πρίζα με γείωση. 
- Κατά την εγκατάσταση διαφόρων αεροκουρτίνων σε μια γραμμή, δεν συνιστάται η χρήση μιας αόριστης πολλαπλής υποδοχής.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι ελαττωματικό, πρέπει για λόγους ασφαλείας, να αντικατασταθεί από την **S&P After Sales Service** ή από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους έχουν δοθεί εποπτεία ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο για να κατανοήσουν τους κινδύνους που εμπλέκονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Καθαρισμός και συντήρηση δεν μπορεί να γίνει από τα παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αποσυνδέστε την αεροκουρτίνα από το ρεύμα πριν από κάθε εργασία καθαρισμού στο εξωτερικό της συσκευής. Μην πιάνετε την αεροκουρτίνα με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην τοποθετείτε ένα αντικείμενο μέσα από τις υποδοχές στη σχάρα εισαγωγής ούτε στο άνοιγμα της εξόδου του αέρα.

#### 4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- (Εικ. 2) δείχνει τις σημαντικές διαστάσεις ανάλογα με το μοντέλο που αποκτήθηκε. Για την εγγύηση της ορθής εκτέλεσης λειτουργίας, το μήκος της αεροκουρτίνας δεν πρέπει ποτέ να είναι μικρότερο από το μήκος του ανοίγματος / πόρτας.
- Εάν το μήκος του ανοίγματος/ πόρτας είναι μεγαλύτερο από 1,5 μέτρα, διάφορες αεροκουρτίνες μπορούν να εγκατασταθούν σε μία γραμμή διασφαλίζοντας ότι δεν υπάρχουν ροές αέρα από το εξωτερικό που εισέρχονται στον κλιματιζόμενο χώρο.
- Χρησιμοποιήστε το μεταλλικό στήριγμα τοίχου ως πρότυπο (Εικ. 3-1) για να σημειώσετε τις 8 τρύπες. Διασφαλίστε ότι το κέντρο της στήριξης τοποθετείται στη μέση του ανοίγματος της πόρτας.
- Κάντε τις 8 τρύπες στον τοίχο με τρυπάνι 8 mm. Στη συνέχεια, τοποθετήστε οκτώ 8 χιλιοστών βύσματα στις οπές (δεν παρέχονται). Εξασφαλίστε ότι αυτά είναι κατάλληλα για τον τύπο του τοίχου, όπου η αεροκουρτίνα πρόκειται να τοποθετηθεί.
- Στερεώστε το μεταλλικό στήριγμα στον τοίχο χρησιμοποιώντας 8 βίδες (δεν παρέχονται). Βεβαιωθείτε ότι αυτά είναι κατάλληλα για τον τύπο του τοίχου, όπου θα τοποθετηθεί η αεροκουρτίνα. Για να αποτρέψετε την κουρτίνα να αποσπαστεί κατά λάθος, μη χρησιμοποιείτε βίδες άγκιστρα.
- Κρεμάστε την αεροκουρτίνα στη μεταλλική βάση στήριξης, όπως αναφέρεται στην (Εικ. 3-2). Στη συνέχεια, στερεώστε την κουρτίνα χρησιμοποιώντας τις 3 βίδες (παρέχονται) που αναφέρεται στην (Σχ. 3-3).

#### 5. ΘΕΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Η ταχύτητα της κουρτίνας μπορεί να ελεγχθεί χρησιμοποιώντας τον μπροστινό πίνακα που βρίσκεται στην κουρτίνα, ή με το τηλεχειριστήριο (Σχ. 4).

	<b>ON / OFF</b>
<b>1</b>	<b>High Speed</b>
<b>2</b>	<b>Low Speed</b>

Σημείωση: Το τηλεχειριστήριο απαιτεί δύο μπαταρίες 1.5V AAA (Οι μπαταρίες δεν παρέχονται).

- Στον πίνακα ελέγχου, ένα κόκκινο LED (Σχήμα 4-β) ανάβει για να δείξει ότι η κουρτίνα είναι σε λειτουργία.
- Το τηλεχειριστήριο υπερύθρων λειτουργεί σε μέγιστη απόσταση των 5 μέτρων και θα πρέπει να είναι στραμμένη προς τον πίνακα ελέγχου της κουρτίνας, όπου είναι τοποθετημένος ο δέκτης (Σχήμα 4-α).
- Ανάλογα με την απόσταση μεταξύ της κουρτίνας και του τοιχώματος και του ύψους της εγκατάστασης, είναι δυνατόν να ρυθμίζεται η γωνία εκτροπής της εξόδου αέρα (Σχήμα 5), αλλάζοντας έτσι την κατεύθυνση της ροής του αέρα.

## 6. ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΠΟΡΤΑΣ

Η αεροκουρτίνα διαθέτει μαγνητικό αισθητήρα (μη συνδεδεμένο), ο οποίος ελέγχει την λειτουργία (ON / OFF) της αεροκουρτίνας. Για να συνδέσετε τον αισθητήρα, συνδέστε το καλώδιο το οποίο βρίσκεται έξω από το ηλεκτρικό κιβώτιο διακλάδωσης, στο πίσω μέρος της αεροκουρτίνας. (FIG.6).

Η θέση των μαγνητών θα καθορίσουν το αν η αεροκουρτίνα λειτουργεί όταν η πόρτα είναι ανοιχτή ή κλειστή. Η ΑΕΡΟΚΟΥΡΤΙΝΑ ΘΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΙ ΟΤΑΝ ΟΙ ΜΑΓΝΗΤΕΣ (Fig 6 A-B) ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΕΝΟΙ. Για σωστή λειτουργία, σιγουρέψτε ότι η μέγιστη απόσταση μεταξύ των μαγνητών όταν βρίσκονται μαζί, είναι μικρότερη από 10mm.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να στερεώσετε τον φορητό μαγνήτη (Fig. 6 B) σε μια γυάλινη πόρτα, ένα αυτοκόλλητο διπλής όψεως εμπεριέχεται. Πριν τοποθετήσετε το αυτοκόλλητο σιγουρέψτε ότι η επιφάνεια είναι στεγνή και καθαρή.

## 7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προειδοποίηση: Μην εκτελείτε εργασίες καθαρισμού, ενώ η κουρτίνα βρίσκεται σε λειτουργία.

Αυτές οι αεροκουρτίνες δεν απαιτούν ιδιαίτερη συντήρηση. Εμείς όμως προτείνουμε τα εξής:

- Για να κρατήσετε τα ανοίγματα της εισαγωγής και εξαγωγής χωρίς σκόνη, καθαρίστε τα περιοδικά/συχνά με ένα στεγνό πανί ή με ηλεκτρική σκούπα.
- Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της κουρτίνας με ένα υγρό πανί (Μην χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά).
- Το εσωτερικό θα πρέπει να καθαρίζεται κάθε χρόνο. Προς το συμφέρον της ασφάλειας, αυτό θα πρέπει να εκτελείται από ειδικευμένο τεχνικό ή εξειδικευμένο προσωπικό.

## 8. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ



Οι κανονισμοί της ΕΕ και η δέσμευσή μας απέναντι στις μελλοντικές γενιές μας υποχρεώνουν να ανακυκλώνουμε τα ήδη χρησιμοποιημένα υλικά. Παρακαλώ θυμηθείτε να πετάξετε όλα τα ανεπιθύμητα υλικά συσκευασίας στα κατάλληλα σημεία ανακύκλωσης, και να ρίχνετε τον παλιό εξοπλισμό στο πλησιέστερο σημείο της διαχείρισης των αποβλήτων.

## 9. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Εάν απαιτείται τεχνική βοήθεια, ή εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία στον εξοπλισμό, επισκεφθείτε το [www.soler-palau.com](http://www.soler-palau.com) να εντοπίσετε το πλησιέστερο σημείο της **S&P** εξυπηρέτηση πελατών, όπου θα σας βοηθήσει, όπως απαιτείται. Οποιαδήποτε λειτουργία σχετικά με τον εξοπλισμό που πραγματοποιείται από προσωπικό εκτός από εκείνων που εργάζονται στην **S&P** θα ακυρώσει την εγγύηση.

Η **S&P** ΔΙΑΤΗΡΕΙ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΝΑ ΚΑΝΕΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ.



**S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.**

C. Llevant, 4  
Polígono Industrial Llevant  
08150 Parets del Vallès  
Barcelona - España

Tel. +34 93 571 93 00  
Fax +34 93 571 93 01  
[www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com)



Ref. 1441328